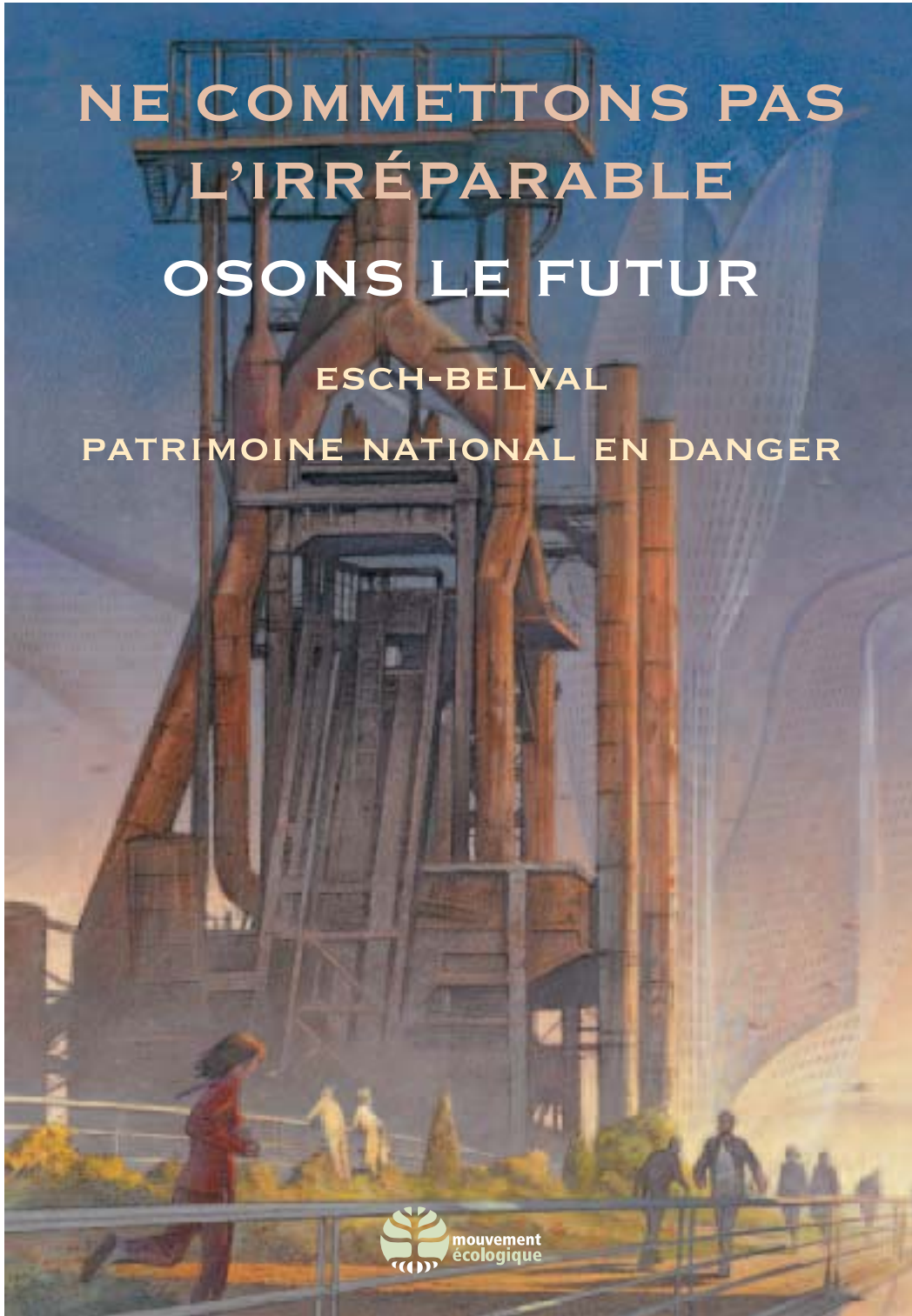


NE COMMETTONS PAS L'IRRÉPARABLE OSONS LE FUTUR

ESCH-BELVAL

PATRIMOINE NATIONAL EN DANGER



Auf der Hochofenterrasse in Belval-West sollen wesentliche Elemente abgerissen werden (*siehe Fotos*). Der Mouvement Ecologique sagt Nein zu diesen Abrissplänen: mit dem von der Regierung für das Areal vorgesehenen Geld kann weitaus mehr erhalten und umgenutzt werden. Die Hochofenterrasse darf kein Ort ohne Herz, ohne Identität werden. Wir sagen "Ja" zu einem zukunftsorientierten neuen Stadtteil mit "Charakter", das die Eigenarten und Geschichte des Südens widerspiegelt - und den Erhalt eines wichtigen kulturellen Gutes sichert.

Wollen Sie mehr wissen? www.oeko.lu

Patrimoine national en danger: Réaffectation oui - Démolition non



Bâtiment de la masse noire
Gebäude der Schwarzen Masse



Halle de coulée Haut Fourneau B
Gießhalle des Hochofens B



Bassins de granulation du laitier
Granulierbecken der Schlacke C



Fondation du Haut Fourneau C
Fundamente des Hochofens C

Il est prévu de détruire des éléments importants du plateau des Hauts-Fourneaux à Belval-Ouest (voir photos). Le Mouvement Ecologique s'oppose à cette démolition: avec l'argent que le Gouvernement veut investir dans ce site, une conservation et une valorisation plus adéquates du site seraient possibles. Le plateau ne doit pas être réduit à un site banal, sans «cœur» et sans identité. Nous optons pour un quartier urbain qui reflète les particularités et l'histoire du Bassin

Minier – et qui assure la valorisation d'un patrimoine industriel national.



Vous voulez en savoir plus? www.oeko.lu